

УДК 17.021.3

DOI: 10.18384/2310-7227-2016-4-15-21

## РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СОВРЕМЕННОЙ РОССИЙСКОЙ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ РЕАЛЬНОСТИ

**Гогиберидзе Г.М.<sup>1</sup>, Кармова М.Р.<sup>2</sup>**

<sup>1</sup>Московский городской педагогический университет  
129226, г. Москва, 2-ой Сельскохозяйственный проезд, д. 4, к. 1,  
Российская Федерация

<sup>2</sup>Финансовый Университет при Правительстве РФ  
125167, г. Москва, Ленинградский пр., д. 49, Российская Федерация

**Аннотация.** Данное научное сообщение посвящено современному российскому обществу, в котором иноязычная коммуникативная компетенция является ключевым моментом. Рассмотрены основные компоненты иноязычной коммуникативной компетенции и раскрыто её значение в системе ценностей современного российского социума. Затронуты феноменологические особенности языковой компетенции в её аксиологическом аспекте и показан её внутренний дуализм. Выявлена роль иноязычной языковой коммуникативной компетенции в преодолении маргинальности отдельных социальных групп.

**Ключевые слова:** общество, иноязычный, коммуникативная компетенция, социокультурный, российская реальность.

## THE ROLE AND IMPORTANCE OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN MODERN RUSSIAN SOCIAL AND CULTURAL REALITY

**G. Gogiberidze<sup>1</sup>, M. Karmova<sup>2</sup>**

<sup>1</sup>Moscow City Pedagogical University  
4/1, 2nd Sel'scokhozyaistvennyi passage, Moscow, 129226, Russian Federation

<sup>2</sup>Financial University under the Government of the Russian Federation  
49, Leningradskii avenue, Moscow, 125167, Russian Federation

**Abstract.** The paper deals with contemporary Russian society in which the foreign language communicative competence is the key one. The main components of the foreign language communicative competence are analyzed and its meaning in the system of modern Russian social values is revealed. The phenomenological features of language competence in its axiological aspect are studied, its inner dualism being shown. The role of communicative language competence is portrayed in overcoming the marginality of some social groups.

**Key words:** society, foreign-language, communicative competence, socio-cultural, Russian reality.

Данное научное сообщение выполнено в русле социальной философии и посвящено изучению и описанию социокультурной реальности российского общества, в котором иноязычная коммуникативная компетенция играет немаловажную роль.

**Актуальность** данной статьи обусловлена тем, что роль и значение иноязычной коммуникативной компетенции возрастает с каждым днем. Определенно существует необходимость описательного процесса в формировании иноязычной коммуникативной компетенции в российском современном обществе, при этом не опуская, но базируясь на социокультурных особенностях Российской Федерации.

**Целью** данной работы является комплексное описание традиционных и современных форм общества. Цель обусловила постановку следующих **задач**:

- изучить традиционные и современные особенности российского общества;
- рассмотреть ключевую терминологию;
- определить состав коммуникативной компетенции;
- описать основные этапы определения уровня владения иностранным языком;
- выявить сложности слияния традиционного и современного обществ в социокультурном пространстве.

Это научное сообщение характеризуется словами известного американского религиозного деятеля, публициста и оратора Генри Бичера (1813–1887) «Философская мудрость века настоящего становится всеобщим здра-

вым смыслом века последующего»<sup>1</sup>. Век двадцатый действительно стал здоровым смыслом двадцать первого. Современная российская социокультурная реальность является одним из наиболее обсуждаемых вопросов в научном мире. Для начала проведем сопоставительный анализ определенных таких выражений, как «социокультурная реальность» и «коммуникативная компетенция».

**Коммуникативная компетенция** – компетенция (от лат. *competentia* – согласованность частей, соразмерность, сочетание), описывающая качество и эффективность способности одного человека общаться с другими людьми. Коммуникативную компетенцию Д. Хаймс определил в качестве внутреннего знания ситуационной уместности языка; как способности, позволяющие быть участником речевой деятельности. Следует сказать о том, что Д. Хаймс одним из первых наглядно показал, что владение языком предполагает знание не только грамматики и лексики, но и социальных условий их употребления [2].

Р.Т. Белл определяет **коммуникативную компетенцию** как «знания, умения и навыки, необходимые для понимания чужих и порождения собственных программ речевого поведения, адекватных целям, сферам, ситуациям общения, способность, формируемая во взаимодействии человека с социальной средой, в процессе приобретения им социально-коммуникативного опыта» [1].

Уникальность любого общества проявляется во взаимодействии куль-

<sup>1</sup> Aforizhoff.net [Электронный ресурс]. URL: <http://aforizhoff.net/portal/aff13660> (дата обращения: 08.10.2016).

тур, языков, что является одной из особенностей нашего времени. На сегодняшний день можно с полной уверенностью заявить, что Россия сформировала новое общество, в котором наблюдается внедрение рыночных отношений в разные сферы общественной жизни, заметно освоение ценностей гражданского общества. Однако процесс слияния традиционных ценностей и современных процессов нельзя назвать простым.

Маргинальность выступает одной из составляющих современного российского общества, что является результатом конфликта ценностей. Такое свойство демонстрирует ситуацию в стране, находящейся между старым традиционным и новым обществами. Американский ученый Р. Парк является автором понятия «маргинальность».

Маргинальность – состояние групп людей, поставленных обществом и условиями развития на грань двух культур, социокультурных сред и участвующих в их взаимодействии, но не принадлежащих ни к одной из них [4].

Исходя из вышеприведенного определения, можно сказать, что российское общество в данный момент находится в промежуточном положении между традиционной и новой социокультурной средой. Говоря о последней, стоит подчеркнуть, что к её ценностям ещё предстоит адаптироваться и их освоить. Именно в этой связи появляется столь высокий интерес к изучению иностранных языков и культур для уверенного владения иноязычными коммуникативными компетенциями в современном российском обществе.

Рассматривая социально-фило-

софские аспекты процесса овладения иностранным языком применительно к развитию коммуникативной компетентности (поскольку именно компетентность, а не компетенция будет уже характеризовать не индивида, но субъект социальных отношений в лингвистическом сегменте образовательного пространства), следует выделить значение аксиологической составляющей с интенцией в прагматическом и тимологическом направлениях. Это необходимо, поскольку для каждой социальной группы при овладении и практическом использовании средств языка в межкультурных коммуникациях в первую очередь важен результат, хотя при дальнейшем развитии такого процесса появляется желание (как индивидуальное, так и применительно к социо-субъекту с коллективным сознанием) совершенствования и выхода на новый уровень. Соответственно, можно говорить об интересных особенностях процесса социокультурного развития при коммуникации с целью преодоления языковой маргинальности. Прагматическая и тимологическая составляющие в этом случае создают феномен двойного последовательного взаимодействия, поскольку стремление любого маргинала или маргинальной группы преодолеть языковую некомпетентность в случае реализации может как дать толчок к дополнительному развитию, так и заставить его остановиться на достигнутом. Степень кооммутативности, характеризующая рост коммуникативной компетенции, будет определяться конкретикой социальных условий.

На примере определения уровня знаний иностранного языка можно продемонстрировать внедрение мар-

гинальности в нашей стране. Известно, что в российской системе образования знания по любой дисциплине оценивались по пятибалльной шкале, что является традиционным методом. Говоря про новый подход оценивания знаний и способностей по иностранному языку, следует сказать, что в России, как и во многих других странах, используют иную систему, описанную ниже.

Уровни владения иностранным языком.

Элементарное владение:

A1 – понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач.

A2 – Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.).

Самостоятельное владение:

B1 – понимаю основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т. д.

B2 – понимаю общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальных текстов.

C1 – понимаю объемные сложные тексты на различную тематику, распознаю скрытое значение.

C2 – понимаю практически любое устное или письменное сообщение, могу составить связный текст, опираясь на несколько устных и письменных источников [3].

Однако не стоит забывать про языковые барьеры, являющиеся препят-

ствием при реализации межкультурной коммуникативной компетенции. К ним можно отнести такие лингвистические барьеры, как речевой барьер, языковая доминанта, понимание, мимика, жесты, психологические и этнокультурные барьеры, национальная когнитивная картина мира. Следует отметить, что некоторые из перечисленных аспектов являются непреодолимыми (например, национальная картина мира) в силу врожденной природы. Другие же (например психологические и этнокультурные барьеры) можно отнести к преодолемым при совершенствовании системы преподавания иностранных языков и культур, при полном устранении привычек, мнительности и недоверия, при эффективной разработанности методов преодоления психологической нагрузки.

Развитие иноязычной коммуникативной компетенции является одной из основных целей при изучении иностранного языка, согласно ФГОС ОО. Состав компетенции показан ниже.

**Коммуникативная компетенция:**

- речевая компетенция;
- языковая компетенция;
- лингвистическая компетенция;
- социокультурная компетенция.

Рассмотрим каждый вид компетенции.

Для постулирования сущности игры и её дефинирования в рамках социальных практик необходимо подвергнуть анализу имеющиеся точки зрения и существующие определения, которые в своём содержании отражают как её номинальные, так и реальные стороны.

*Речевой компетенцией* можно обозначить свободное практическое вла-

дение речью на данном языке, умение говорить правильно, бегло и динамично как в диалоге, так и в монологе, хорошо понимать слышимую и читаемую речь и умение производить и понимать речь в любом функциональном стиле.

*Языковую компетенцию* можно рассматривать как базисный компонент коммуникативной компетенции, предполагающий знание категорий и единиц языка всех уровней (фонетического, лексического, словообразовательного, морфологического, синтаксического и текстового) и их функций.

*Социокультурная компетенция* предполагает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры, а также способов пользования этими знаниями в процессе общения.

*Лингвистическую компетенцию* следует описать как «способность понимать и продуцировать неограниченное число правильных в языковом отношении предложений с помощью усвоенных языковых знаков и правил их соединения, актуальных для языка той или иной специальности» [5, с. 56].

Помимо основных видов необходимо отметить компоненты коммуникативной компетенции. В этот список можно включить такие основные виды как:

- владение лексикой;
- развитие как устной, так и письменной речи;
- способность к соблюдению этики общения;
- управление тактиками коммуникаций;

- ознакомление с культурными и традиционными особенностями общества, с которыми необходимо соприкасаться в общении;

- способность управлять интонацией, жестикующей;

- проявление неконфликтности, доброжелательности;

- использование ораторского искусства;

- использование практики организатора деловых встреч, переговоров, конференций.

Завершая это научное сообщение, отметим, что с Россией, несомненно, ассоциируется масштабность. На сегодняшний день Российская Федерация имеет большие возможности для ведения активной внешней политики. Стоит также подчеркнуть то, что она сохраняет за собой место постоянного члена Совета Безопасности ООН, обладает мощным ядерным потенциалом, имеет самую большую территорию со значительными природными богатствами, образованное население. Наша страна занимает центральную позицию на карте мира. Через Россию идут самые удобные пути, соединяющие страны Западной Европы и Тихоокеанского региона. Поэтому Россия призвана сыграть роль связующего звена между Западом и Востоком. Следовательно, внедрение иноязычной коммуникативной компетенции является неотъемлемой и одной из самых важных частей в современном российском социокультурном пространстве.

Слияние традиционных особенностей с новым веянием является российской реальностью на сегодняшний день. Невозможно однозначно сказать, что Россия полностью отошла от традиций и использует лишь современ-

ные методы коммуникативной компетенции. С нашей точки зрения, лишь установление баланса между вышеперечисленными явлениями может привести общество к прогрессу, к укреплению международных отношений на мировой арене. Ведь, только ценя прошлое, можно построить будущее.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Белл Р.Т. Социоллингвистика: цели, методы, проблемы / под ред. А.Д. Швейцера. М.: Международные отношения, 1980. 50 с.
2. Гез Н.И., Фролова Г.М. История зарубежной методики преподавания иностранных языков. М.: Академия, 2008. 256 с.
3. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К.М. Ирисхановой. М.: Изд-во МГЛУ, 2003. 212 с.
4. Силласте Г.Г. Экономическая социология: учеб. пособие. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2013. 480 с.
5. Изаренков Д.Б. Базисные составляющие коммуникативной компетенции и их формирование на продвинутом этапе обучения студентов-нефилологов // Русский язык за рубежом. 1990. № 4. С. 54–60.

#### REFERENCES:

1. Bell R.T. Sociolinguistics: Goals, methods, and problems / under the editorship of A.D. Schweitzer]. M., Mezhdunarodnye otnosheniya, 1980. 50 p.
2. Gez N.I., Frolova G.M. Istoriya zarubezhnoi metodiki prepodavaniya inostrannykh yazykov [The history of foreign language teaching methodology]. M., Akademiya, 2008. 256 p.
3. Obshcheevropeiskie kompetentsii vladeniya inostrannym yazykom: izuchenie, prepodavanie, otsenka / Departament sovremennykh yazykov Direktorata po obrazovaniyu, kul'ture i sportu Soveta Evropy; Perevod vpolnen na kafedre stilistiki angliiskogo yazyka MGLU pod obshch. red. prof. K.M. Iriskhanovoi [Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment / Department of modern languages Directorate on education, culture and sport of the Council of Europe; the Translation is done at the Department of stylistics of English language the DARKNESS under the General editorship of Professor K.M. Iriskhanova]. M., Izd-vo MGLU, 2003. 212 p.
4. Sillaste G.G. Ekonomicheskaya sotsiologiya: uchebnoe posobie / G.G. Sillaste. 2-e izd., pererab. i dop [Economic sociology: textbook / G. G. Sillaste. 2-e Izd., Rev. and DOP]. M.: Alpha-M, INFRA-M, 2013. 480 p.
5. Izarenkov D.B. Bазisnye sostavlyayushchie kommunikativnoi kompetentsii i ikh formirovanie na prodvnutom etape obucheniya studentov-nefilologov [The basic components of communicative competence and their formation is at an advanced stage of training technical students at] // Russkii yazyk za rubezhom. 1990. no. 4. pp. 54-60.

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

*Гогиберидзе Георгий Меджидович* – доктор педагогических наук, профессор Московского городского педагогического университета;  
e-mail: giya28@mail.ru

*Кармова Марьяна Ризоновна* – старший преподаватель департамента языковой подготовки Финансового университета при правительстве Российской Федерации;  
e-mail: a-b-a-z-a@mail.ru

#### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

*G. Gogiberidze* Doctor of Pedagogics, Professor at Moscow City Pedagogical University;  
e-mail: giya28@mail.ru

*M. Karmova* Senior Lecturer at the Department of Language Training of the Financial University under the Government of the Russian Federation;  
e-mail: a-b-a-z-a@mail.ru

---

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА

*Гогиберидзе Г.М., Кармова М.Р.* Роль и значение иноязычной коммуникативной компетенции в современной российской социокультурной реальности // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Философские науки. 2016. № 4. С. 15-21

DOI: 10.18384/2310-7227-2016-4-15-21

#### BIBLIOGRAPHIC REFERENCE

*G. Gogiberidze, M. Karmova* The Role and Importance of Foreign Language Communicative Competence in Modern Russian Social and Cultural Reality // Bulletin of Moscow State Regional University. Series: Philosophy 2016. № 4. P. 15-21.

DOI: 10.18384/2310-7227-2016-4-15-21